



اتفاق مشترک بازرگانی ایران و یونان

Iran-Greece Chamber of Commerce

گزارش سفر هیات تجاری

اتفاق مشترک بازرگانی

ایران و یونان به آتن

۱۷ الی ۲۱ آبان ۱۴۰۲ - ۸ الی ۱۲ نوامبر ۲۰۲۳



۱- اهداف سفر

در سال ۲۰۱۸ همزمان با خروج آمریکا از برجام، صادرات نفت ایران به یونان متوقف شد. یونان با دو پالایشگاه هلنیک انرژی و موتور اوپل یکی از بزرگترین کشورهای اروپایی از نظر تولید محصولات پالایشگاهی است. با قطع صادرات نفت ایران به این کشور و پس از آن با همه گیری ویروس کرونا در سال های ۲۰۱۹ تا اواسط ۲۰۲۲، جریان تجارت دو کشور به شدت کاهش یافت. جدول زیر مبادلات تجاری ایران و یونان را در سال های اخیر نشان می دهد.

مبادلات تجاری بین ایران و یونان در سال های اخیر

سال	واردات (میلیون دلار)	صادرات (میلیون دلار)	مجموع (میلیون دلار)
۲۰۲۲	۳۶/۴	۱۰/۴	۴۶/۸
۲۰۲۱	۴۳/۶	۱۲/۹۵	۵۶/۶
۲۰۲۰	۱۵/۲	۵/۵	۲۰/۷
۲۰۱۹	۲۱/۸	۸/۶	۲۰/۸
۲۰۱۸	۲۶	۱۲۰۰ (بیش از ۱۱۷۰ میلیون دلار صادرات نفت)	۱۲۳۰
۲۰۱۷	۲۰/۶	۳۴/۶	۵۵/۲

این در حالی است که یونان به دلیل داشتن بنادر بزرگ تجاری مانند بندر پیرائوس و تسالونیک، به عنوان هاب تجاری اروپای شرقی شناخته می شود و دسترسی به بازارهای اروپایی از طریق این بنادر بسیار ساده است.

اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان به عنوان متولی تسهیل تجارت بین دو کشور وظیفه خود می داند که در جهت بازپس گیری بازارهای از دست رفته ایران در یونان تلاش کند و با معرفی ظرفیت های تجاری و سرمایه گذاری دو کشور به تجار و بازرگانان، حجم تجارت بین دو کشور را افزایش دهد. در همین راستا، این اتاق با بهبود روابط خود با اتاق های یونانی و همچنین سفارت یونان در ایران اقدام به اعزام یک هیات تجاری به آتن نمود.

۲- برنامه سفر

روز اول: چهارشنبه ۸ نوامبر ۲۰۲۳

۱	ورود به فرودگاه بین المللی آتن	۱۵:۰۰
۲	استقرار در هتل گرند حیات	۱۶:۰۰
۳	ملاقات با سفیر جمهوری اسلامی ایران در یونان	۱۹:۰۰
۴	ضيافت شام در رزیدانس سفیر جمهوری اسلامی ایران در یونان	۲۰:۰۰

روز دوم: پنج شنبه ۹ نوامبر ۲۰۲۳

۱	حرکت به سمت اتاق بازرگانی آتن	۰۹:۳۰
۲	ملاقات با رییس و اعضای هیات مدیره اتاق بازرگانی آتن و امضای یادداشت تفاهم همکاری	۱۰:۰۰ لغایت ۱۱:۰۰
۳	انجام مذاکرات بی تو بی در اتاق آتن با شرکت های عضو این اتاق	۱۱:۰۰ لغایت ۱۲:۳۰
	ملاقات با رییس و اعضای هیات مدیره اتاق بازرگانی شرکت های کوچک و متوسط	۱۳:۰۰ لغایت ۱۳:۴۵
۵	پذیرایی	۱۳:۴۵ لغایت ۱۴:۰۰
۶	انجام مذاکرات بی تو بی در اتاق آتن با شرکت های عضو اتاق بازرگانی شرکت های کوچک و متوسط	۱۴:۰۰ لغایت ۱۵:۰۰
۷	شرکت در مراسم ضیافت شام و امضای تفاهم نامه با شرکت حقوقی یونانی در رستوران Dionysos واقع در 43, Rovertou Galli St. 11742	۱۹:۳۰

روز سوم: جمعه ۱۰ نوامبر ۲۰۲۳

۱	حرکت به سمت اتاق بازرگانی پیرئاس	۰۹:۳۰
۲	ملاقات با رییس و اعضای هیات مدیره اتاق بازرگانی پیرئاس و امضای یادداشت تفاهم همکاری	۱۰:۰۰ لغایت ۱۱:۰۰
۳	انجام مذاکرات بی تو بی در اتاق پیرئاس با شرکت های عضو این اتاق	۱۱:۰۰ لغایت ۱۲:۰۰
	بازدید از بندر پیرئاس	۱۲:۰۰ لغایت ۱۴:۰۰
۴	صرف ناهار	۱۴:۰۰
۵	استقرار در هتل گرند حیات	۱۷:۰۰
۶	شرکت در برنامه "ایران و یونان: معرفی فرصت های تجاری و اقتصادی بین دو تمدن بزرگ" در سالن همایش هتل گرند حیات	۱۹:۰۰ الی ۲۱:۰۰

روز چهارم: شنبه ۱۱ نوامبر ۲۰۲۳

۶:۰۰	حرکت به سمت فرودگاه بین المللی آتن و سفر به تسالونیک	۱
۹:۳۰	ورود به فرودگاه تسالونیک و استقرار در هتل	۲
۱۱:۰۰	بازدید از نمایشگاه بین المللی گردشگری فلوکسینیا	۳
۱۱:۰۰	بازدید از غرفه ایران در نمایشگاه بین المللی گردشگری فلوکسینیا	۴
۱۱:۰۰ لغایت ۱۴:۰۰	ملاقات های بی تو بی با آژانس های گردشگری یونان ملاقات با اتاق بازرگانی تسالونیک و امضای یادداشت تفاهم همکاری ملاقات با اتاق بازرگانی شرکت های کوچک و متوسط تسالونیک و امضای یادداشت تفاهم همکاری ملاقات با رییس اتحادیه آژانس های گردشگری و تورگردانان یونان	۵
۱۴:۳۰	صرف ناهار	۶
۱۶:۰۰	حرکت به سمت فرودگاه بین المللی تسالونیک و سفر به آتن	۷
۱۹:۰۰	ورود به فرودگاه آتن	۸

۳- گزارش سفر

روز اول (۱۷ آبان) - ملاقات با سفیر

هیات تجار ایرانی شامل مدیران ۲۵ شرکت از اعضای اتاق مشترک بازرگانی ایران-یونان در رزیدانس سفیر جمهوری اسلامی ایران در آتن مورد استقبال قرار گرفت. جناب آقای گیوزاد، سفیر محترم ایران در آتن طی سخنانی به اهمیت این سفر پرداخت و از حمایت این سفارت از تجار ایرانی برای تجارت با یونان گفت.



روز دوم (۱۸ آبان) - برگزاری نشست در اتاق بازرگانی آتن

رئیس و اعضای اتاق بازرگانی آتن به گرمی پذیرای هیات اعزامی اتاق مشترک بازرگانی ایران-یونان با هدف ارتقای مناسبات اقتصادی بین دو کشور بودند. در این مراسم ابتدا خانم سوفیا افریموگلو، رئیس اتاق بازرگانی آتن و سپس جناب آقای گیوزاد، سفیر ایران در آتن سخنانی را ایراد کردند. وی به ظرفیتهای اقتصادی کشورمان اشاره کرد و گفت: ایران از لحاظ منابع هیدروکربنی در رتبه نخست دنیا قرار دارد و دومین اقتصاد خاورمیانه است. افریموگلو افزود: تجار یونانی علاقمندند رابطه خود را با بازرگانان ایرانی با وجود محدودیتها گسترش دهند و آماده همکاری با بخش خصوصی ایران هستند.





پس از آن دکتر مهدی جهانگیری، رئیس اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان در سخنرانی خود بر لزوم توسعه روابط تجاری و اقتصادی دو کشور تاکید کرد.

جهانگیری با اشاره به فرصت های تجاری موجود بین دو کشور گفت: ایران و یونان دارای روابطی طولانی و ظرفیت های قابل توجه در حوزه فرهنگی و تمدنی و جاذبه های گردشگری فراوان هستند. وی با تاکید بر اینکه اقتصاد

هر دو کشور نیاز به جهش قابل توجهی دارد، تصریح کرد: در دهه گذشته تجارت ایران و یونان کاهش چشمگیری داشته است و مبادلات تجاری بین دو کشور از ظرفیت ۴۳۰ میلیون دلار به کمتر از ۴۰ میلیون دلار در سال رسیده است.

وی افزود: ما به عنوان بازیگران بخش خصوصی می توانیم زمینه را برای روابط تجاری بزرگ دو کشور فراهم کنیم و اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان برنامه ای جدی برای افزایش صادرات دو کشور در اتاق ایران و یونان دارد. من فکر می کنم حضور این هیئت از بخش های مختلف اقتصادی ایران در یونان زمینه ساز تعهد جدی برای توسعه تجارت است.

دکتر جهانگیری با اشاره به مهم ترین رویکرد اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان تصریح کرد:



ایجاد خط هوایی بین تهران و آتن را با جدیت پیگیری می کنیم و انتظار داریم این موضوع از سوی طرف یونانی نیز با جدیت پیگیری شود.

رئیس اتاق بازرگانی ایران و یونان همچنین با اشاره به موضوع ایجاد دفاتر تجاری دو کشور در تهران و آتن گفت: ایجاد این دفاتر تجاری در پایتخت ها می تواند به تقویت روابط تجاری دو کشور کمک کند.

روز دوم (۱۸ آبان) - برگزاری نشست BYB در اتاق بازرگانی آتن

بعد از انجام سخنرانی ها، نشست BYB بین شرکت های عضو اتاق ایران و یونان و همچنین اعضای اتاق بازرگانی و صنایع آتن برگزار شد. میزبان این نشست نیز اتاق بازرگانی آتن بود.

روز دوم (۱۸ آبان) - نشست در اتاق بازرگانی شرکت های کوچک و متوسط

نشست هیات تجاری در اتاق بازرگانی شرکت های کوچک و متوسط آتن با حضور آقای پاولوس روانیس، رئیس این اتاق، جناب آقای گیوزاد، سفیر ایران در آتن و دکتر مهدی جهانگیری، رئیس اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان برگزار شد.

ملک حسین گیوزاد سفیر ایران در یونان در ابتدای این نشست که در محل این اتاق در مرکز شهر آتن برگزار شد، گفت: بنگاه های کوچک و متوسط در اقتصاد ایران نقش قابل توجهی ایفا کرده و به همین دلیل مورد حمایت و توجه دولت جمهوری اسلامی ایران قرار دارند.

وی افزود: وزارت صمت ایران تسهیلات ویژه ای را به منظور حمایت از شرکت های کوچک و متوسط اختصاص داده که می توان از این تسهیلات برای ارتقای مناسبات تجاری با یونان بهره برداری کرد. در همین راستا شرکت های ایرانی آمادگی انعقاد قراردادهای سرمایه گذاری مشترک با همتایان یونانی خود را دارا هستند.

رئیس اتاق بازرگانی بنگاه های کوچک و متوسط (SME) آتن نیز در این نشست گفت: بنگاه های کوچک و متوسط یونان علاقه مند و دارای ظرفیت های فراوان برای تجارت با همتایان ایرانی هستند. پاولوس روانیس افزود: در سال های اخیر به دلایلی خارجی، شاهد افت مبادلات اقتصادی مشترک ایران و یونان بوده ایم به طوریکه تجارت دوجانبه به حدود ۵۰ میلیون یورو افت کرده اما امیدواریم با رویکرد جدید و تقویت همکاری های بازرگانی بتوانیم این رقم را به دوران اوج آن برگردانیم.

وی گفت: این اولین تجربه ما در پذیرش یک هیات تجاری از ایران است و ما تمایل داریم یادداشت تفاهمی برای همکاری در حوزه های گوناگون تجاری بویژه در حوزه بنگاه های کوچک و متوسط در آینده امضا کنیم.

رئیس اتاق بازرگانی شرکت های کوچک و متوسط نیز در سخنرانی خود بر موارد زیر تاکید کرد:

- بازدید کارآفرینان علاقه مند از طریق اتاق ها،
- مشارکت شرکت ها در نمایشگاه های صنعتی ایران برای تبلیغ محصولات یونانی،
- همکاری دو کشور در طرح های مشترک

- ارائه تخصص در زمینه هایی که کشور ما دارای مزیت نسبی است، مانند انرژی های تجدیدپذیر، فرآوری مواد غذایی، نگهداری و استانداردسازی و غیره.

در این دیدار، دو طرف با درک ظرفیت های نهفته برای همکاری، بر ادامه گفت وگوها در راستای تقویت روابط اقتصادی و تجاری دوجانبه توافق کردند.

مهدی جهانگیری رییس اتاق مشترک بازرگانی ایران - یونان در سخنانی خواستار ایجاد تحرک در روابط اقتصادی ایران و یونان شد.

وی گفت: شباهت های فرهنگی و تمدنی بین ایران و یونان بی شمار است و ما باید از این ظرفیت در راستای ارتقای روابط بازرگانی بهره برداری کنیم. مهمترین وجه مشترک دو کشور در فرهنگ و تمدن ماست و می بایست از این سرمایه عظیم در گسترش تجارت دوجانبه استفاده کنیم.

جهانگیری با اشاره به حمایت های سفرای ایران و یونان از گسترش روابط تجاری بین دو کشور توسط بخش خصوصی افزود: شرکت های کوچک و متوسط در اولویت اقتصادی ایران قرار دارند و در یونان هم دارای یک اتاق بازرگانی مستقل هستند و این به دلیل اهمیتی است که این بخش مهم در پیشبرد اقتصاد جهان ایفا می کند.

رییس اتاق مشترک بازرگانی ایران - یونان ضمن تشکر از مهمانوازی گرم رییس و اعضای اتاق بازرگانی بنگاه های کوچک و متوسط (SME) آتن از آنها دعوت کرد در اولین فرصت ممکن به ایران سفر کرده و با ظرفیت انبوه شرکت های کوچک و متوسط ایرانی در حوزه های گوناگون بویژه کشاورزی، مالی و گردشگری آشنا شوند.



روز دوم (۱۸ آبان) - برگزاری نشست B2B در اتاق بازرگانی شرکت های کوچک و متوسط

نشست B2B بین شرکت های عضو اتاق ایران و یونان و همچنین اعضای اتاق بازرگانی شرکت های کوچک و متوسط برگزار شد.



روز سوم (۱۹ آبان) - برگزاری نشست در اتاق بازرگانی پیرائوس

رییس اتاق بازرگانی پیرائوس در دیدار با هیات تجاری اعزامی از اتاق مشترک بازرگانی ایران - یونان، ضمن اشاره به ظرفیت‌های فراوان اقتصادی بین ایران و یونان، خواستار افزایش تجارت دوجانبه به ارزش سه میلیارد یورو شد. واسیلیس کورکیدیس در سخنانی در جمع تجار ایرانی در شهر پیرئاس بزرگترین شهر بندری یونان افزود: روابط ایران و یونان بر پایه اشتراکات فرهنگی و تاریخی بنا نهاده شده و به دلیل موقعیت خاص دو کشور از لحاظ اقتصادی حایز اهمیت فراوان است.

وی اظهار داشت: یونان پنجره ورود تجار ایرانی به اتحادیه اروپا است و ایران هم در ثقل تحولات خاورمیانه قرار دارد بنابراین تجار ۲ کشور باید از این فرصت بی‌همتا در راستای ارتقای تجارت دوجانبه بین خود استفاده کنند.

واسیلیس کورکیدیس افزود: ایران جایگاه رفیعی در اقتصاد خاورمیانه و آسیا ایفا می‌کند و بنابراین دارای ظرفیتی است که می‌توان از آن برای گسترش اقتصاد یونان بهره‌برداری کرد.

سفیر جمهوری اسلامی ایران در یونان نیز در سخنانی گفت: ایران به عنوان یکی از نخست کشورهای شکل گرفته در دنیا از ظرفیت‌های گردشگری، تجاری، فناورانه، کشاورزی، صنعتی و فرهنگی و هنری کم‌نظیری برخوردار است و به دلیل قرابت‌های فرهنگی و تمدنی با یونان می‌تواند نقش بسزایی در ارتقای اقتصاد این کشور ایفا کند.

ملک حسین گیوزاد افزود: ایران یکی از مهمترین راههای دسترسی و ترانزیتی کشورهای آسیای میانه به بازارهای بین‌المللی است. محصولات صادراتی ایران شامل کالاها و اقلامی همچون نفت، مواد شیمیایی و پتروشیمی، میوه و خشکبار، فرش و کالاهای صنعتی است که قابل صدور به دیگر کشورها از جمله یونان است.



نایب رییس دوم اتاق مشترک بازرگانی ایران - یونان نیز در میان تجار یونانی ضمن تشکر از دعوت اتاق بازرگانی پیرائوس آمادگی تجار ایرانی برای گسترش حجم روابط تجاری با یونان را ابراز کرد.

نادر کشتکار گفت: بندر پیرائوس به عنوان بزرگترین بندر تجاری و مسافربری اروپا و چهارمین بندر بزرگ تجاری اروپا از اهمیت زیادی برای بخش‌های تجاری ایران به ویژه در حوزه کشتیرانی و خدمات مربوطه برخوردار است.

وی افزود: مطمئن هستیم هر دو طرف محدودیت‌های موجود در روابط فیما بین را درک کرده و برای آن راه حلی پیدا می‌کنند. بزرگی اقتصاد ایران و نقش اصلی یونان در کشتیرانی بر کسی پوشیده نیست و ما آماده استفاده از ظرفیت های بندر پیرائوس در بهبود مناسبات اقتصادی بین ایران و یونان هستیم.

روز سوم (۱۹ آبان) - برگزاری نشست B2B در اتاق بازرگانی پیرائوس

نشست B2B بین شرکت های عضو اتاق ایران و یونان و همچنین اعضای اتاق بازرگانی پیرائوس برگزار شد.



روز سوم (۱۹ آبان) - برگزاری رویداد اقتصادی «ایران و یونان: معرفی فرصت‌های تجاری بین دو تمدن بزرگ» در آتن



اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان
Iran-Greece Chamber of Commerce



سازمان امور خارجه
جمهوری اسلامی ایران
آتن

ایران و یونان

معرفی فرصت‌های تجاری و اقتصادی بین دو تمدن بزرگ

Ιράν και Ελλάδα

Παρουσίαση των εμπορικών και οικονομικών
ευκαιριών μεταξύ δύο μεγάλων πολιτισμών

Παρασκευή 10 Νοεμβρίου 2023
Ξενοδοχείο Grand Hyatt Athens

جمعه ۱۹ آبان ۱۴۰۲ - هتل گرند حیات آتن

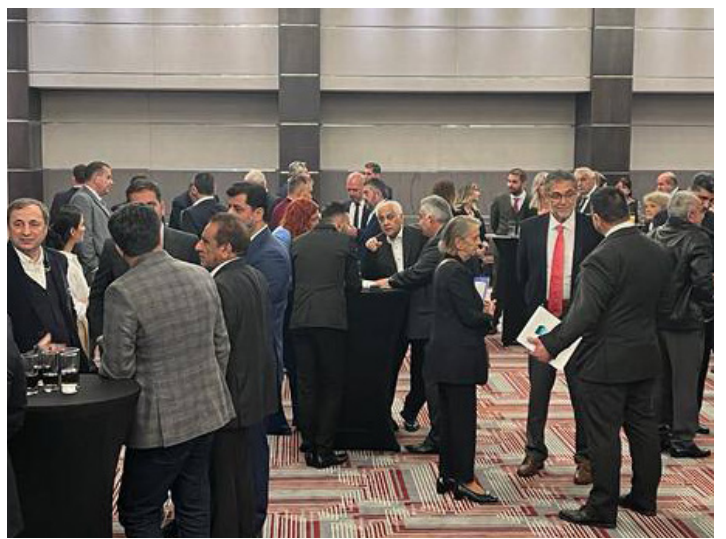
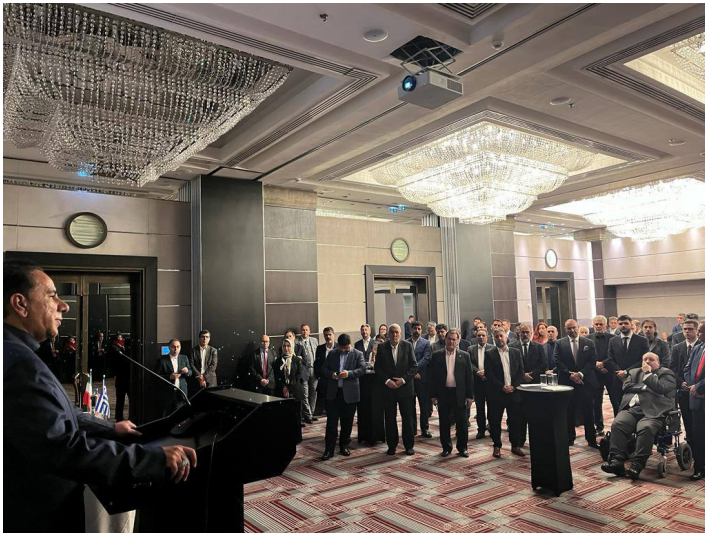


رویداد اقتصادی «ایران و یونان: معرفی فرصت‌های تجاری بین دو تمدن بزرگ» با حضور شماری از تجار ایرانی و یونانی توسط اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان در محل هتل گرند حیات در آتن برگزار شد. در این رویداد تلاش شد برخی از فرصت‌های سرمایه گذاری و چشم‌انداز ارتقای مناسبات تجاری بین دو کشور معرفی شوند.

همچنین تفاهمنامه‌ای میان اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان و موسسه حقوقی ساردلاس پتسا به امضا رسید.

الکساندرا پتسا نماینده ساردلاس پتسا و دکتر مجید قدیری، نایب رئیس اول اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان این تفاهمنامه را امضا نمودند.

گزارش سفر هیات تجاری اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان به آتن



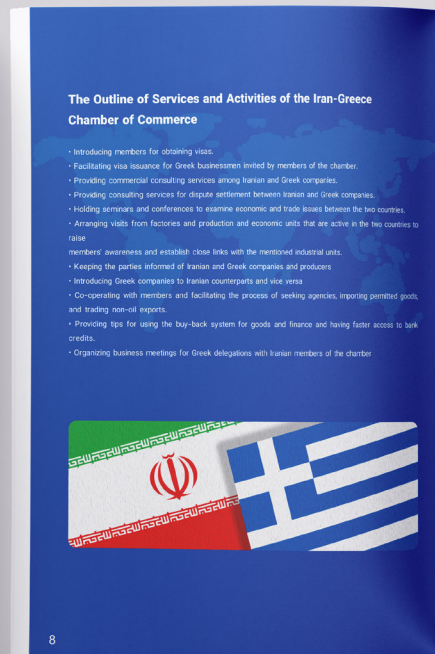
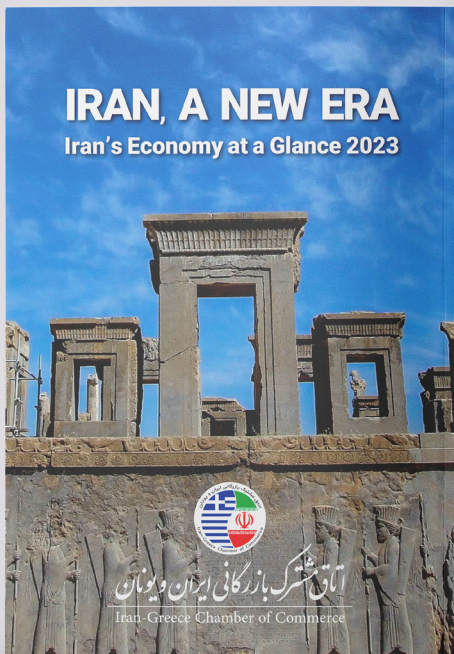
روز چهارم (۲۰ آبان) - جلسات اختصاصی شرکتها و بازدید شهری بزار

در روز چهارم سفر، مدیران شرکت ها به صورت مجزا به ملاقات های از پیش برنامه ریزی شده خود پرداختند و علاقه مندان در بازدید شهری شرکت کردند.

۴- سایر موارد

چاپ و انتشار کتاب IRAN, a New ERA و توزیع آن در آتن

کتاب IRAN, a New ERA با ارائه جدیدترین آمار و ارقام اقتصادی و اجتماعی کشور توسط اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان تهیه و چاپ شد و طی سفر هیات تجاری این اتاق به آتن در میان اتاق های بازرگانی مورد بازدید، سفارت ایران در آتن و همچنین رویداد اقتصادی «ایران و یونان: معرفی فرصت های تجاری بین دو تمدن بزرگ» توزیع شد.



چاپ و انتشار کتاب پروفایل شرکت های هیات اعزامی و توزیع آن در آتن

کتاب پروفایل شرکت های هیات اعزامی با ارائه جزئیات و خدمات و محصولات شرکت های عضو هیات اعزامی، توسط اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان تهیه و چاپ شد و طی سفر هیات تجاری این اتاق به آتن در میان اتاق های بازرگانی مورد بازدید، سفارت ایران در آتن و همچنین رویداد اقتصادی «ایران و یونان: معرفی فرصت های تجاری بین دو تمدن بزرگ» توزیع شد.





اتاق مشترک بازرگانی ایران و یونان

Iran-Greece Chamber of Commerce

Address: Unit 3, No.170, Tousi St. Tohid Ave Tehran. Iran

Postal Code: 1419714585

Telephone: 009821 66909512 **Fax:** 009821 66900230

Email: info@igccim.com **Website:** www.igccim.com

Mobile and whatsapp: 0098 992 896 0226

